



Gemeinderat Schüttringen
Sitzung des Gemeinderats vom 24.10.2018

Beratende Kommissionen

In Ersatz von Claude THEISEN werden folgende Posten neu besetzt:

Delegierte der Gemeinde Schuttrange im Syndikat « MINETT-KOMPOST »: Rätin Alie ALTMEISCH-BROEKMANN (Schëtter Bieger) wird in geheimer Abstimmung mit 7:3 Stimmen gewählt.

Delegierte der Gemeinde Schuttrange im Syndikat « SIDOR »

Rätin Alie ALTMEISCH-BROEKMANN (Schëtter Bieger) wird in geheimer Abstimmung mit 6:4 Stimmen gewählt.

Delegierte im Wasserpартnerschafts Komitee « Flusspartnerschaft Syr »

Rätin Alie ALTMEISCH-BROEKMANN (Schëtter Bieger) wird mit 7:3 Stimmen in geheimer Abstimmung gewählt.

Ersatz eines Mitglieds der Arbeitsgruppe « Aménagement de la place de l'Église à Schuttrange » Rat Serge THEIN (Schëtter Bierger) wird in geheimer Sitzung mit 9 Stimmen bei einer Enthaltung gewählt.

Urbanismus

Punktueller Änderung des PAG betreffend Liegenschaften in Uebersyren, Gemarkung « Fetschefeld »: Im Rahmen des Baus der neuen Kläranlage müssen einige Parzellen umklassiert werden in „Zone de Bâtiments et équipements public – station d'Épuration“. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Abänderung eines PAP in Schuttrange, 15, rue de la Forêt

Ein PAP aus dem Jahr 1973 wird dahingehend geändert, dass ein Grundstück von 15 Ar in zwei Parzellen geteilt wird zum Bau von 2 Doppelhaushälften. Die Gemeinde verzichtet ausdrücklich auf die Zahlung der Kompensation von 25% da diese Gelder für die Infrastruktur bereits im Rahmen des PAP geflossen sind. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Genehmigung eines Abtretungsvorvertrags betreffend Liegenschaften der Eisenbahn in Schrassig: Die Gemeinde übernimmt einen Weg entlang der Eisenbahn von der CFL ohne Zahlung des Kaufpreises von 10.507€, da die Gemeinde im Gegenzug die Kosten der Erneuerung des Weges komplett übernimmt. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Kommunale Finanzen

Genehmigung einer Transaktionskonvention betreffend die Entschädigungszahlungen im Rahmen von Überschwemmungen in der Residence « Aurélia » in Schuttrange-Village

In der Résidence Aurelia ist es seit dem Bau immer wieder zu Hochwasserschäden

gekommen. Laut zweier rechtskräftiger Gerichtsurteile muss der Promoteur für $\frac{3}{4}$ des Schadens aufkommen und die Gemeinde für $\frac{1}{4}$, da der ehemalige Kanal nicht groß genug war. Der Kanal wurde mittlerweile nachgebessert. Für anstehende Renovierungsarbeiten nach dem letzten Wasserschaden kommen auf die Gemeinde noch Forderungen laut KVA i.H.v. rund 4.000 € zu. Danach können keine weiteren Forderungen mehr geltend gemacht werden. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Genehmigung der Pläne und Kostenvoranschlags für die Anlage eines ökologischen Parkplatzes nahe des Friedhofs in Schuttrange

Als provisorische Lösung wird ein ökologischer Parkplatz mit 58 Plätzen (davon 2 Behindertenparkplätze) angelegt mit einem direkten Fußweg zum Kirchplatz und Friedhof. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 140.000 €. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Mobilität

Genehmigung eines Car-Sharing Vertrags mit « CFL Mobility »

Die CFL bietet unter dem Namen FLEX ein innovatives Car-Sharing System an. Die Gemeinde wird als Vorreiter für die eigene Nutzung einen Flex-Basic-Vertrag abschließen ohne fixe Kosten. Berechnet werden Stunden- und Kilometer tarife. Am Bahnhof Munsbach besteht eine der ersten FLEX Station. Die Nutzung ist auch für private Nutzer bei Abschluss eines eigenen Vertrags möglich. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Soziale Angelegenheiten

Einigung über die Ausarbeitung eines kommunalen Integrationsplans und Genehmigung des entsprechenden Kostenvoranschlags

Gemeinsam mit der Gemeinde Niederranden soll ein kommunaler Integrationsplan ausgearbeitet werden basierend auf einem von OLAI und SYVICOL ausgearbeiteten Konzept. Der anteilige Kostenvoranschlag für die Umsetzung beläuft sich auf 40.950 € für die Gemeinde Schuttrange. 50% der Kosten, maximal 25.000€ werden staatlich subventioniert. Als Zeitrahmen wird 11/2018 bis Ende 2019 angesetzt. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Spenden für die Opfer des Erdbebens vom 28 September 2018 in Indonesien

Der Schöffenrat schlägt eine Spende i.H.v. 2.500 € vor, die mit jeweils 500 € an Caritas, Unicef, Care, Kinder Nothilfe und Croix Rouge vergeben wird. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Festlegung der Beteiligung pro Schüler an der Ski-Kolonie in Pralognan (F)

Die Kinder des Zyklus 4.1. werden vom 20.-25.01.2019 eine Ski-Kolonie nach Pralognan unternehmen. Die Beteiligung pro Kind wird auf 200 € festgelegt. Die Gesamtkosten pro Kind belaufen sich auf rund 600 €. Sozial schwache Familien werden entsprechend unterstützt. Die frühere Sommerkolonie für den Zyklus 4.1. wird hierdurch ersetzt. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Entscheidung über die Ausübung des Vorkaufsrechts betreffend Grundstücke in Schuttrange, Gemarkung « In der Hoischtert » und « In der Hoimeswies »

Es handelt sich um den Verkauf von Wiesen im Syrtal von insgesamt 76,70 ar für landwirtschaftliche Nutzung. Die Gemeinde verzichtet auf die Ausübung des Vorkaufsrechts. *Die Genehmigung erfolgt einstimmig.*

Schriftliche Fragen der DP Fraktion

Sanfte Mobilität:

Durchführung einer Coupe scolaire

Aufgrund der hohen Gefährdungslage in der aktuellen Verkehrssituation sieht die Gemeinde davon ab. Die Schulkinder haben die Möglichkeit den Verkehrsgarten in Mondorf zu besuchen. Darüber hinaus seien auch die Eltern in der Pflicht. Wenn die geplanten Radwege fertig sind könne man dieses Thema in einer Arbeitsgruppe nochmals aufgreifen.

Vélobus Konzept

Der Bürgermeister Jean-Paul JOST (Schëtter Bierger) erläutert dass dies erst nach Fertigstellung eines neuen Radweges entlang der Hauptstraße geplant werden könne. Ein solcher Radweg ist bereits in Planung. Nach der Abstimmung mit Ponts & Chaussée wird das Konzept vorgestellt

Modernisierung der Rad-Stellplätze auf dem Campus Scolaire: neue Radständer werden über die Wintermonate installiert.

Ladestationen für E-Autos: Bis dato wurde erst eine von vier avisierten Ladestationen für E-Autos installiert. Wann kommen die anderen drei? Eine weitere ist geplant am Bahnhof – man warte noch auf die weitere Vorgehensweise der CFL. Die Planung auf dem Schulcampus (Tiefgarage) wurde aus technischen Gründen verworfen. Für eine Installation im Gewerbegebiet muss eine zusätzliche Transformatorenstation gebaut werden.. In Schrassig am Schlasssgewan ist ein Trafo vorhanden der genutzt werden könnte. Man prüfe auch eine Ladestation für E-Busse.

Crèche

Nachdem die Crèche seit 2 Jahren operativ ist bittet die DP um Information zur Anzahl der eingeschriebenen Kinder und Handhabung der Warteliste. Ist ein Ausbau vorgesehen mit Blick auf das langfristige Bevölkerungswachstum?

Die Crèche ist auf 50 Kinder ausgelegt, aktuell sind 41 eingeschrieben + 11 Anmeldungen ab Januar 2019. Die durchschnittliche Belegung liegt bei 48 Kindern. Aktuell sind 6 Kinder auf der Warteliste. Kriterium ist der Wohnsitz in der Gemeinde. Kurzfristig besteht keine Planung für einen Ausbau. Ein zukünftiger Bedarf wird im Rahmen des Ausbaukonzeptes des Schulcampus „An der Dällt“ mit berücksichtigt werden. Eine Arbeitsgruppe wird dieses Ausbaukonzept ausarbeiten auf Basis der Wachstumsplanung im Rahmendes neuen Bebauungsplanes sowie der aktuellen und zukünftigen Bedürfnisse der Schule und der Maison Relais.

Erneuerung der Rue du Village in Schuttrange Village

Im Budget 2018 sind 560.000 € eingestellt für die Erneuerung der Rue du Village. Das Projekt wurde bereits 2017 vorgestellt. Wie ist der status quo?

Ende November 2018 wird die detaillierte Planung dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt. Die Arbeiten werden im Frühjahr 2019 beginnen und sind mit 18 Monaten angesetzt. Man versuche die diversen Straßenbaustellen so zu koordinieren, dass möglichst wenige Verkehrseinschränkungen entstehen.

Personalien: Frau Nhu Tang Huynh wird einstimmig provisorisch auf den freien Posten des expéditionnaire technique ernannt.